

- razvitiya : sb. tez. i dokl. vy`stup. po itogam VIII Konf. s mezhdunar. uchastiem «Industriya detskogo poleznogo razvivayushhego otdy`xa» (KIDPRO). Moskva 10 – 11 noyab. 2023 g. / pod obshh. red. A. Yu. Fodorya, G. V. Zayarskoj, K. O. Voronina. Vy`p. 4. M. : Perspektiva, 2024. S. 284 – 291.
8. Konstantinov Yu. S. Detsko-yunosheskij turizm : ucheb. posobie dlya akadem. bakalavriata. 2-e izd., ispr. i dop. M. : Yurajt, 2017. 455 s.
9. Molodezhnaya politika. Mneniya [E`lektronny`j resurs] / A. Metelev [i dr.] // Byulleten` Schetnoj palaty` RF. 2024. № 2. URL: <https://cloud.consultant.ru/cloud/cgi/online.cgi?req=doc&base=PKBO&n=61346&cacheid=06DBB654915D348762C67B491E1DD59C&mode=splus&rnd=Z9unMw#qfO07FUAdD45ll6l> (data obrashheniya: 25.05.2024).
10. Mugallimova N. N., Chapurin M. N., Nikonorov V. T. Osobennosti organizacii vospitatel`nogo processa v detskom ozdorovitel`nom lagere [E`lektronny`j resurs]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-organizatsii-vospitatelnogo-protsessa-v-detskom-ozdorovitelnom-lagere/viewer> (data obrashheniya: 02.04.2024).

O. G. Erofeeva, O. A. Kazurova

FEATURES OF THE ORGANIZATION OF EDUCATIONAL ACTIVITIES AT A CHILDREN'S COUNTRY CAMP

The article discusses the problem of organizing educational activities in a children's country camp. The features of the formation of subject-oriented relationships between teachers and pupils are presented, the conditions for organizing the educational process in the camp are considered, the classification of models of children's country camps is proposed with confirmation from the experience of the children's country camp of the Vladimir region.

Key words: *summer country camp, pedagogical activity, children, counselor, principles, camp models, subjectivity, socialization.*

УДК 371.278

Е. Б. Лысова

ПАРНЫЙ ТУР ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ НА ДЕЯТЕЛЬНОСТНОЙ ОЛИМПИАДЕ ШКОЛЬНИКОВ

В статье рассмотрены подготовка и проведение парного тура по иностранным языкам в рамках V Деятельностной олимпиады школьников, а также перспективы проведения парных туров в деятельностных олимпиадах школьников. Дана характеристика принципов, лежащих в основе заданий, рассмотрены трудности, которые возникли в процессе подготовки и проведения парного тура по иностранным языкам. Кроме того, дан анализ полученных результатов и предпринята попытка оценить перспективы для последующих деятельностных олимпиад.

Ключевые слова: *деятельностная олимпиада, иностранные языки, парная работа, практические умения, соревнование.*

Материалом к написанию статьи стал полученный опыт проведения парного тура по иностранным языкам в рамках V Региональной деятельности олимпиады школьников.

Цель данной работы – дать характеристику принципам парной работы в целом и оценить опыт проведения парного тура по иностранным языкам на олимпиаде школьников, а также наметить перспективы дальнейшего использования этого вида деятельности.

V Региональная деятельность олимпиада школьников была проведена на базе Владимирского государственного университета имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых в феврале 2020 года. В организации олимпиады принимали участие ведущие преподаватели кафедр Педагогического института, а также студенты старших курсов ВлГУ.

Рамки V Деятельностной олимпиады были расширены учебным предметом «Иностранный язык». В силу объективных условий предлагались английский и немецкий языки. Заявки для участия от школьников, изучающих другие иностранные языки, не были получены. В статье рассмотрим опыт подготовки и проведения парного тура по иностранным языкам.

Один из главных методических принципов, выдвинутых на передний план компетентностным подходом в образовании, – преобладание деятельности, или более активная деятельность ученика [6].

Согласно современным требованиям к процессу обучения изучающие язык являются не объектами, а субъектами социальной деятельности, которые решают задачи в определенных

условиях и определенной деятельности [2].

Именно парная работа выгодно отличается тем, что школьники получают возможность совместного обучения. Их активность и творчество при этом получают дополнительные стимулы к проявлению. Кроме этого, помогая друг другу, участники пары начинают действовать самостоятельно, без «привязки» к заданным установкам [4].

Работа в паре как школьников, так и студентов вузов неоднократно становилась объектом изучения методистов, педагогов и психологов. Говоря об эффективности этой деятельности, авторы отмечают, в частности, дополнительные возможности для становления языковых навыков и речевых умений, а также более глубокого изучения учебного материала. Не менее важными становятся умения самооценки учащихся, которые позволяют ученикам делиться приобретенным опытом, а значит, и совершенствовать как коммуникативные, так и лингвистические компетенции [5].

Кроме того, детям свойственно делать открытия, поэтому их воображение нуждается в постоянной активности через вопрошание, игры, викторины и проч. Парная работа обладает рядом преимуществ перед другими видами деятельности. Рассмотрим некоторые из них.

Если сравнить активность учеников при работе в паре с другими видами деятельности, можно заметить увеличение количества высказываний в пересчете на каждого обучающегося. Не секрет и то, что парная работа способствует повышению мотивации учащихся [1].

Тематические обсуждения зачастую переходят в дискуссию, то есть высказываются различные точки зрения, аргументируются собственные позиции. Можно заключить, что парная работа благотворно влияет на стимулирование совместного творчества [3].

Учитывая вышесказанное, организаторы Деятельностной олимпиады регулярно выделяют в программе соревнований место для этой деятельности. Однако задача по формулировке заданий для парного тура сопряжена с рядом трудностей. Необходимо учитывать некоторые особенности и ответить на следующие вопросы: какие задания могут быть выполнены именно в паре учащимися? Что положить в основу распределения учеников на пары? Какова роль организаторов во время проведения парного тура?

В основе принципов проведения Деятельностной олимпиады заложено прививать детям особое отношение к знаниям, культурному опыту человечества, многообразию взаимодействий среди сверстников. В этом смысле иностранные языки напрямую связаны с установлением взаимосвязей между культурами, народами и странами. Не зря великий немецкий поэт и мыслитель Иоганн Вольфганг Гете говорил: *Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen*, то есть – Кто не знает иностранных языков, тот ничего не знает о своём.

К сожалению, обучение иностранному языку в школе не всегда может установить подобные связи, построить «мостики» между культурами в силу ограниченности времени на изучение

программного материала, загруженности педагогов, недостаточного уровня подготовленности учащихся и проч.

В этой связи деятельностная олимпиада, в которой принимают участие команды, составленные из учащихся разных классов, обладающих достаточно высоким уровнем знаний по различным предметам, дарит особую возможность для того, чтобы выйти за рамки школьно-классного обучения. Кроме того, участники получают задания с целью применить свои знания по предмету в ситуациях, приближенных к реальному общению. А также задания всячески приветствуют самые разнообразные формы эксперимента, творчества и нестандартного подхода к решению задач.

Рассмотрим подходы к заданиям, которые были предложены в рамках парного тура по иностранным языкам. Для участия были сформированы восемь команд, из которых в составе шести команд были участники, изучающие английский язык (две оставшиеся команды – изучающие немецкий язык). Каждая команда состояла из двух участников, представляющих 4-, 5-, 6-е или 7-е классы.

Задания для участников 4 – 7-х классов были сформулированы с учетом возрастающей сложности. Для успешного выполнения задания ученикам было необходимо:

- понимать информацию, изложенную как в фабульных, так и информативных текстах,
- соотносить высказывания с точки зрения их достоверности (с опорой на текст),

– устанавливать логические связи между высказываниями,

– заполнять таблицы по результатам прочитанного.

При составлении заданий стояла задача пробудить в участниках потребность выразить себя средствами иностранного языка. При этом было предложено несколько видов текстов – фабульные рассказы с интересным, но не очень замысловатым сюжетом, информативные тексты с возможностью представить себе аутентичное словопотребление, графические задания с различным вариантом их выполнения – от подстановки данных в таблицы до самостоятельного определения вида представляемой информации.

Задания требовали от учеников приходить к результату, опираясь на их когнитивные ресурсы. Так, при выполнении задания на заполнение таблицы необходимо было продемонстрировать знания об особенностях и отличиях системы оценок в России и Германии.

Языковые средства, применяемые учениками в рамках работы над подобными заданиями, используются ими гораздо интенсивнее, чем при выполнении формализованных упражнений.

Рассмотрим примеры заданий парного тура по иностранным языкам.

Для участников парного тура по английскому языку в качестве одного из заданий был предложен следующий текст (6-й класс).

Прочитайте текст о летнем отдыхе детей:

Some children spent their summer holidays at the camp.

Ann was fourteen and she liked to play tennis. Mary was three years younger than

Emily, who was born in September and had two elder brothers.

Two girls were born in May. Emily and Tom, who had a younger sister, were one year younger than Ann. Tom was fond of football.

Two boys were engaged in judo and were born in December. Mary enjoyed singing and had a younger brother. Emily was good at drawing.

Mike was two years older than Mary and he was the only child in his family as Ann. Sam was two years younger than Tom and had an elder sister. Tom was born in the same month as Emily.

Those children had different interests and the age was different, but in spite of it they spent their free time with pleasure and joy. All children are from different families and are not related.

Задание по тексту выглядело следующим образом:

Опираясь на информацию, заполните таблицу:

Name					
Age					
Sisters/brothers					
Month of birth					
Hobby					

Подобное задание получили и участники парного тура по немецкому языку (7-й класс):

Прочитайте высказывания про четырех подружек из Германии.

1. Tina ist am jüngsten.
2. Die schnellste Schwimmerin ist auch am besten in Deutsch.
3. Anna ist größer als Sandra, aber nicht so groß wie Julia.
4. Anna ist die schnellste Schwimmerin.

5. Das größte Mädchen ist älter als Sandra und Anna.

6. Das kleinste Mädchen schwimmt schneller als Julia.

7. Sandra schwimmt am langsamsten.

8. Sandra ist besser in Deutsch als Tina.

9. Anna ist jünger als Sandra.

10. Das älteste Mädchen ist besser in Deutsch als Sandra und Tina, aber nicht so gut wie Anna.

Задание по тексту выглядело следующим образом:

На основании прочитанной информации заполните таблицу:

Name				
Alter (13, 14, 15, 16)				
Größe (1,5m, 1,6m, 1,7m, 1,8m)				
Noten in Deutsch (1, 2, 3, 4)				
Schwimmmeisterschaft (1, 2, 3, 4)				

Наблюдая за ходом выполнения заданий, хотелось бы отметить следующие моменты. Большинство участников активно включились именно в парную работу и распределили между собой так называемую «зону ответственности» каждого ученика. Одни заполняли таблицу, другие сконцентрировались на чтении и понимании прочитанного текста. Результат совместных усилий был значительно лучше, чем у тех, кто, пытаясь «тянуть одеяло на себя», не прибегал к помощи сокомандников. Но таких участников оказалось меньшинство. Причина этого кроется, с одной стороны, в том, что участники были заранее сориентированы на командную работу – ведь многие принимают участие в олимпиадах регулярно. С другой стороны, ученики прониклись духом сотворчества и совместной ра-

боты на протяжении первых дней олимпиады. Наш день, напомним, был третьим.

Наибольшие трудности вызвало заполнение тех ячеек таблицы, о которых не было информации в исходных текстах. Заполнять их было необходимо, основываясь на универсальных логических действиях. К ним относятся: анализ объектов для выделения существенных признаков, синтез как составление целого из частей, установление причинно-следственных связей, построение логической цепочки рассуждений, выдвижение гипотез и их обоснование и др.

Для успешного выполнения задания нами были предусмотрены некоторые «подсказки». Так, например, в задании для учеников 7-го класса был предложен порядок, в котором следует читать высказывания. «Правильный» порядок чтения предложений мог бы облегчить выполнение задания.

Еще одной помощью стала информация о системе оценок в школах Германии. Ее особенность заключается в том, что лучшей оценкой считается единица, а худшей, соответственно, пятёрка.

Обе эти подсказки не были выданы ученикам вместе с заданиями, а были размещены на отдельных листах, к которым участники могли обратиться в случае возникновения у них затруднений при выполнении задания. За использование подсказок итоговый балл несколько снижался.

В ходе выполнения заданий некоторые ученики предлагали своим партнерам по команде взять подсказку. Однако тот факт, что балл будет снижен,

остановил все команды от использования подсказок. Это было удивительно для нас, но ни одна команда подсказками не воспользовалась. В результате проверки был обнаружен ряд ошибок, от которых подсказки могли бы уберечь. Это стало для нас важным открытием. Опасения более низкой оценки за использование помощи оказались сильнее неуверенности в собственных силах.

Одно из заданий было посвящено умению разгадать (для участников 4-х и 5-х классов) или составить (для участников 6-х и 7-х классов) кроссворд. Цель заключалась в проверке следующих умений:

- орфографически правильно писать слова,
- находить различные способы решения кроссвордов,
- строить логические цепочки,
- пользоваться ассоциативным мышлением,
- продемонстрировать скорость обработки информации и глубину знаний по конкретной теме.

Ученики 4-х и 5-х классов разгадывали кроссворд традиционным способом. Правда, стоит отметить, что пятиклассники должны были самостоятельно выбрать место, куда вписать слова так, чтобы на пересечении определенных букв получить так называемое кодовое слово – такие кроссворды называют американскими (крисс-кроссами).

Для 6-го и 7-го классов было предусмотрено задание на составление координатного кроссворда. Такой кроссворд называют еще мексиканским. В отличие от классического этот кроссворд не имеет сетки, поскольку необходимо не только придумать слова, но и

самостоятельно создать подходящую форму для данной головоломки. При составлении своего кроссворда необходимы высокая эрудиция и гибкое мышление. А эти качества в современном мире ценятся на вес золота.

Хотелось бы поделиться рядом наблюдений за выполнением задания по составлению мексиканского, или координатного, кроссворда. Так как ни вопросов, ни тем более готовых слов участникам предложено не было – была заявлена только тема «Животные», – то при выполнении этого задания ребята могли проявить свои творческие способности.

На сегодняшний день существует много разновидностей кроссвордов. Наиболее популярными среди них являются: классический, сканворд (скандинавские кроссворды), японский кроссворд, алфавитный, филворды (венгерские кроссворды), крисс-кросс (американский), дуаль, кейворд линейный и др.

Выбор именно координатного кроссворда для задания был не случаен. При условии отсутствия слов, которые должны быть размещены в готовой сетке, крайне сложно за ограниченное время составить симметричный кроссворд. Поэтому участники могли самостоятельно выбрать форму, которая, на их взгляд, отражала бы суть работы.

Внешний вид всех кроссвордов отличался у всех команд. Некоторые выбрали одно ключевое слово, на пересечении с которым были расположены все остальные слова. Другие пытались создать несколько пересечений слов. Следует отметить, что некоторые участники были недостаточно осведомлены о принципах, лежащих в основе

создания кроссвордов. Так, например, слова не должны вплотную подходить друг к другу для четкого их отделения и наглядного представления. Клеточки, в которые вписываются слова, должны быть одного размера и прочие особенности.

Тем не менее надо признать, что большинство команд не только справились с задачей, но и продемонстрировали знание большого количества слов, смогли оформить результаты своей работы на высоком художественном уровне.

Таким образом, участники смогли убедиться, что весь багаж знаний, накопленный ими, не конечен и не может быть применим лишь для одного учебного предмета. Мир вокруг нас взаимосвязан и органически переплетен. Информация, получаемая на уроках по отдельным предметам, не дискретна, а является частью некоего общего пазла, понять и увидеть который мы можем именно на расстоянии, пытаясь взглянуть на привычные вещи под другим углом зрения. Именно такой подход в результате дает более прочное усвоение и «запечатывание» в памяти информации и ведет в конечном итоге к пониманию нас самих как части единой мультикультурной общности.

Рассмотрим некоторые принципы организации парного тура, которых мы старались придерживаться.

Вначале необходимо дать участникам четкие инструкции по выполнению заданий. Важно объяснить, как оформить результат работы, на что обратить особое внимание. Иногда допускается дать пример, некий образец выполнения (на заданиях не творческого плана).

Для нас как организаторов Деятельностной олимпиады немаловажным фактором был фактор времени. Деятельность участников во время олимпиады четко регламентирована, поэтому и организаторы, и сами участники должны были следить за временем, отведенным на выполнение заданий.

Для того чтобы создать участникам более комфортные условия, мебель в аудиториях расставлялась по-особому: стулья разворачивались таким образом, чтобы школьники могли видеть друг друга и обращаться непосредственно друг к другу.

Роль организаторов заключалась в наблюдении за выполнением заданий, а также при необходимости в оказании помощи. Кроме того, на протяжении всей олимпиады и парного тура в частности организаторы создавали атмосферу эмоционального успеха.

Каждый участник получил возможность проявить себя не обязательно как знатока учебного предмета, а как товарища, который совместно преодолевал новые испытания и поделился радостью победы, победы над собой. Это, на наш взгляд, более важно в современных реалиях.

Проведение парного тура по иностранным языкам в рамках V Региональной Деятельностной олимпиады можно признать успешным и эффективным средством для повышения мотивации участников к самосовершенствованию, приобретения нового опыта, совершения своих личных открытий и создания положительного образа совместной учебной деятельности.

Литература

1. Заседателева М. Г. Роль парной и групповой работы в повышении мотивации студентов к изучению иностранного языка // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2017. № 8. С. 29 – 35.
2. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. М. : Моск. гос. лингвист. ун-т, 2003. С. 8.
3. Полевая О. В. Аналитический взгляд на преимущества методики «Работа в паре» с группами учащихся на уроках английского языка // Проблемы современной науки и образования. 2014. № 2 (20) С. 103 – 107.
4. Ревкова Е. В., Санькова И. М. Результативность работы в однородных и разнородных по уровню знаний парах на занятиях по иностранному языку на примере отдельно взятого задания // Психология и образование. 2017. № 4. С. 23 – 25.
5. Hermann Funk, Christina Kuhn, Dirk Skiba, Dorothea Spaniel-Weise, Rainer E. Wicke Aufgaben, Übungen, Interaktion. Deutsch lehren lernen 4. München : Klett-Langenscheidt, 2014. S. 184.
6. Karin Ende, Rüdiger Grotjan, Karin Kleppin, Imke Mohr. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Deutsch lehren lernen 6. München : Langenscheidt, 2013. S. 26.

References

1. Zasedateleva M. G. Rol` parnoj i gruppovoj raboty` v povы`shenii motivacii studentov k izucheniyu inostrannogo yazy`ka // Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. 2017. № 8. S. 29 – 35.
2. Obshheevropejskie kompetencii vladeniya inostranny`m yazy`kom: izuchenie, obuchenie, ocenka. M. : Mosk. gos. lingvist. un-t, 2003. S. 8.
3. Polevaya O. V. Analiticheskij vzglyad na preimushhestva metodiki «Rabota v pare» s gruppami uchashhixsya na urokax anglijskogo yazy`ka // Problemy` sovremennoj nauki i obrazovaniya. 2014. № 2 (20) S. 103 – 107.
4. Revkova E. V., San`kova I. M. Rezul`tativnost` raboty` v odnorodny`x i raznorodny`x po urovnyu znaniy parax na zanyatiyax po inostrannomu yazy`ku na primere otdel`no vzyatogo zadaniya // Psixologiya i obrazovanie. 2017. № 4. S. 23 – 25.
5. Hermann Funk, Christina Kuhn, Dirk Skiba, Dorothea Spaniel-Weise, Rainer E. Wicke Aufgaben, Übungen, Interaktion. Deutsch lehren lernen 4. München : Klett-Langenscheidt, 2014. S. 184.
6. Karin Ende, Rüdiger Grotjan, Karin Kleppin, Imke Mohr. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Deutsch lehren lernen 6. München : Langenscheidt, 2013. S. 26.

E. B. Lysova

A PAIR TOUR OF FOREIGN LANGUAGES AT THE ACTIVITY OLYMPIAD OF SCHOOLCHILDREN

The paper discusses the preparation and conduct of a pair tour in foreign languages within the framework of the V Activity Olympiad of schoolchildren, as well as the prospects for conducting pair tours in the Activity Olympiads of schoolchildren. The characteristic of the principles underlying the tasks is given, the difficulties that arose in the process of preparing and

conducting a pair tour in foreign languages are considered. In addition, the analysis of the results obtained is given and an attempt is made to assess the prospects for subsequent Activity Olympiads.

Key words: *Activity Olympiad, work in pairs, different age categories of students, foreign languages, practical skills, competition.*

УДК 37.012

А. П. Склизкова

ИЗУЧЕНИЕ ПЕРВЫХ ГЛАВ РОМАНА А. С. ПУШКИНА «ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН» НА ЗАНЯТИЯХ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ: ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ

В статье решается важная педагогическая проблема, связанная с обучением и воспитанием иностранных студентов в процессе чтения художественных текстов, в частности романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин». Цели работы: обучение студентов осознавать глубокую мировоззренческую позицию русского автора; раскрытие феномена поэтики Пушкина, способствующего эстетическому воспитанию студентов. По ходу подачи материала представлены лексические и грамматические упражнения, помогающие не только усвоению конкретного произведения, но и способствующие формированию речевых навыков учащихся в целом. Понимая сложный художественный мир Пушкина, иностранные слушатели русской литературы учатся воспринимать мир и осознавать в нем свою собственную задачу.

Ключевые слова: *словарный запас, интерпретация, лексика, конструкция, речевые умения, проблема.*

Введение

Не подлежит сомнению, что студентам, изучающим русский язык как иностранный, необходимо не только знакомиться с текстами художественной литературы, но и уметь их осмысливать, творчески интерпретировать. Возникающие при этом сложности в целом касаются двух моментов. Первый связан с тем, что студенты не могут анализировать текст, поскольку не при-

выкли к аналитической работе подобного рода. Оставляя в стороне вопрос, чем это вызвано и как такое оказывается возможным для студентов-филологов, приходится признать подобный факт и искать пути устранения этой проблемы, стараясь помочь студентам понять и проникнуть в глубинное содержание поэтического текста. Справедливости ради стоит сказать, что и носители языка – студенты гуманитар-